

**ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN THAM GIA**  
**CHƯƠNG TRÌNH “RÚT THĂM TRÚNG THƯỜNG IPHONE 16 PRO MAX 256GB”**  
**TERMS AND CONDITIONS OF PROGRAM**  
**“LUCKY DRAW TO WIN IPHONE 16 PRO MAX 256GB”**

*Bản Điều Khoản và Điều Kiện này có hiệu lực kể từ ngày 08/01/2025 – 14/02/2025*  
*These Terms and Conditions takes effective from 08/01/2025 – 14/02/2025*

Khách Hàng cần lưu ý rằng khi Khách Hàng tham gia Chương Trình và đồng ý nhận các ưu đãi theo Chương Trình, Khách Hàng sẽ được xem là đã đọc, hiểu và chấp thuận bản Điều Khoản và Điều Kiện này (“**Điều Khoản và Điều Kiện**”).

*Customer is advised to note that when Customer participates in the Program or agrees to receive any promotional benefits offered by the Program, it is deemed that Customer has read, understood and accepted these Terms and Conditions (“**Terms and Conditions**”).*

- Chương Trình: “RÚT THĂM TRÚNG THƯỜNG IPHONE 16 PRO MAX 256GB” (“Chương Trình”)** được áp dụng tại Hà Nội và Thành phố Hồ Chí Minh.

*The Program: “LUCKY DRAW TO WIN IPHONE 16 PRO MAX 256GB” (the “Program”) is applicable at Hanoi and Ho Chi Minh City.*

- Thời Hạn Chương Trình:** từ ngày 08/01/2025 đến ngày 14/02/2025 (bao gồm cả 2 ngày này).

(sau đây gọi chung là “**Thời Hạn Chương Trình**”).

*Program Period: from 08th January 2025 to 14th February 2025 (both days inclusive).*

*(hereinafter referred as to “**Program Period**”).*

- Khách hàng hợp lệ của Chương Trình / Eligible Customers of the Promotion:**

**Chương Trình** này được áp dụng cho tất cả các Khách hàng Cá nhân của Ngân Hàng TNHH Một thành viên United Overseas Bank (Việt Nam) (“**UOBV**” hoặc “**Ngân Hàng**”), bao gồm Khách Hàng mới và Khách Hàng hiện hữu.

*The Program is applicable for all Individuals Customers of United Overseas Bank (Vietnam) Limited (“**UOBV**” or the “**Bank**”), including new and existing Customers.*

Khách hàng không phải là công dân mang quốc tịch hoặc thường trú nhân của Mỹ, khối EU và/hoặc EEA và các nước Switzerland, Jersey, Guernsey, Monaco, San Marino, Vatican, Brazil, New Zealand, Đảo Man hoặc Anh Quốc.

*Customers must not be US citizens or US residents, European and/or EEA and Switzerland, Jersey, Guernsey, Monaco, San Marino, Vatican, Brazil, New Zealand, Isle of Man resident, UK citizens or residents.*

Chương Trình không áp dụng cho nhân viên chính thức của UOBV.

*Program is not applicable to UOBV staff.*

(sau đây gọi là “**Khách Hàng**”).

*(hereinafter referred to as “**Customer**”).*

- Nội dung chương trình / Content of The Program**

Trong Thời Hạn Chương Trình, khi Khách Hàng thực hiện giao dịch tại bất kỳ Chi nhánh nào của UOBV, Khách Hàng sẽ nhận được các phần quà bao gồm:

- Quà Tặng trực tiếp: 01 bìa đựng hộ chiếu hoặc 01 thú bông; và
- Phiếu rút thăm trúng thưởng. Số lượng phiếu rút thăm trúng thưởng được quy định cụ thể tại Mục 5 bên dưới.

Các giao dịch được thực hiện bao gồm:

- Đăng ký Ngân hàng trực tuyến cá nhân; hoặc
- Cập nhật Căn cước công dân 12 số; hoặc
- Đăng ký trích nợ tự động; hoặc
- Mở tài khoản thanh toán mới (chỉ áp dụng khi khách chưa từng có tài khoản thanh toán với UOBV) và thực hiện một giao dịch tiền mặt bất kỳ trên tài khoản mới này; hoặc
- Thực hiện một giao dịch tiền mặt bất kỳ trên tài khoản thanh toán hoặc sổ tiết kiệm; hoặc
- Mua Bảo hiểm Pru-Easy 365 trực tuyến,

*During Program Period, when Customer makes transaction(s) at any Branch of UOBV, Customer will receive:*

- *01 instant Gift (passport cover or stuffed animal); and*
- *Lucky draw ticket. The number of lucky draw tickets is specifically defined in Item 5 below.*

*Transactions performed include:*

- *Register Personal Internet Banking; or*
- *Update 12-digit Citizen ID; or*
- *Register Direct Debit Authorization; or*
- *Open new current account (applied only when the client does not have current account with UOBV) and conduct any cash related transaction on this new account; or*
- *Conduct any cash related transaction on current accounts or fixed deposit; or*
- *Purchase Pru-Easy 365 online.*

## **5. Quà Tặng và cách thức trao quà / Reward & Rewarding Method**

### **5.1 Phiếu rút thăm trúng thưởng / Lucky draw ticket:**

Số lượng phiếu rút thăm trúng thưởng tương ứng như bảng liệt kê bên dưới để tham gia rút thăm trúng thưởng:

<b>Loại giao dịch</b>	<b>Số phiếu rút thăm</b>
Đăng ký Ngân hàng trực tuyến cá nhân	1
Cập nhật Căn cước công dân 12 số	1
Đăng ký trích nợ tự động	1
Mở tài khoản thanh toán mới & thực hiện giao dịch tiền mặt trên tài khoản	2
Thực hiện giao dịch tiền mặt trên tài khoản thanh toán hoặc sổ tiết kiệm	2
Mua Bảo hiểm Pru-Easy 365 trực tuyến	3

Cơ cấu giải thưởng rút thăm trúng thưởng bao gồm:

Giải	Giải thưởng	Số lượng giải	Giá trị giải thưởng ước tính (VND)	Tổng giá trị giải thưởng ước tính (VND)
Đặc biệt	iPhone 16 Pro Max 256GB	1	35.000.000	35.000.000
Giải nhất	Vali kéo Samsonite	1	9.800.000	9.800.000
Giải nhì	Loa Marshall	1	8.000.000	8.000.000
Giải ba	Tai nghe AirPods 4 khử tiếng ồn	2	4.800.000	9.600.000
Tổng Ngân sách Giải Thưởng			57.600.000	62.400.000

### (Giải Thưởng)

The number of lucky draw tickets as mentioned in the below table for Lucky Draw event:

Transaction	Lucky draw ticket
Register Personal Internet Banking	1
Update 12-digit Citizen ID	1
Register Direct Debit Authorization	1
Checking account opening & conducting cash transaction on this account	2
Conduct cash related transaction on current account or fixed deposit	2
Purchase Pru-Easy 365 online	3

The reward for Lucky draw event will be:

Prize	Reward	Number of Prize	Estimated gift value (VND)	Total gift value (VND)
Grand Prize	iPhone 16 Pro Max 256GB	1	35,000,000	35,000,000
First Prize	Samsonite trolley bag	1	9,800,000	9,800,000
Second Prize	Marshall speaker	1	8,000,000	8,000,000
Third Prize	Airpods 4 with noise cancellation	2	4,800,000	9,600,000
Total Budget for Reward			57,600,000	62,400,000

("Reward").

## 5.2 Cách thức trao Quà tặng và Giải Thưởng / *Gift and Reward delivery method:*

**Quà tặng trực tiếp:** Khách Hàng thỏa điều kiện nhận Quà Tặng sẽ được nhận ngay sau khi hoàn thành giao dịch đầu tiên tại các chi nhánh của UOBV.

**Phiếu rút thăm trúng thưởng:** Khách Hàng sẽ được tặng số lượng phiếu tương ứng cho từng loại giao dịch khi hoàn thành giao dịch tại các chi nhánh của UOBV. Phiếu rút thăm bao gồm các thông tin: Họ và tên, số điện thoại, Chi nhánh đăng ký dự thưởng. Khách Hàng điền thông tin cá nhân vào 1 liên của phiếu rút thăm, bỏ vào thùng phiếu đặt tại chi nhánh và giữ lại 1 liên có cùng mã số dự thưởng.

**Thời gian xác định trúng thưởng:** Chương Trình rút thăm sẽ diễn ra vào ngày 28/02/2025 (Ngày Rút Thăm). Địa điểm xác định trúng thưởng: tại Sảnh Khách hàng ưu tiên, Tầng trệt, Tòa nhà Central Plaza, Số 17 Lê Duẩn, Phường Bến Nghé, Quận 1, TP Hồ Chí Minh, Việt Nam. Thông báo về ngày, thời gian và địa điểm cập nhật sẽ được gửi đến khách hàng qua email.

**Cách thức xác định trúng thưởng:** Khách hàng trúng thưởng được xác định bằng cách rút thăm ngẫu nhiên từ các phiếu rút thăm trong thùng phiếu dưới sự chứng kiến của Kế toán công chứng do Ngân hàng UOB Việt Nam lựa chọn. Giải thưởng sẽ được lần lượt bốc thăm bắt đầu từ Giải ba, Giải nhì, Giải nhất và cuối cùng là Giải đặc biệt. Khách hàng trúng thưởng sẽ được ban tổ chức công bố ngay sau khi bốc thăm.

**Thông báo trúng thưởng:** Muộn nhất ngày 05/03/2025, Ngân hàng UOB Việt Nam sẽ thông báo kết quả trúng thưởng lên website <https://www.uob.com.vn/>. Đồng thời, Ngân hàng UOB Việt Nam sẽ liên hệ trực tiếp với khách hàng thông qua số điện thoại giao dịch của khách hàng từ tổng đài 1800599921 và gửi tin nhắn thông báo trúng thưởng (Thông Báo Trúng Thưởng) đến số điện thoại của khách hàng đăng ký tại Ngân hàng UOB Việt Nam. Thông Báo Trúng Thưởng sẽ được gửi từ hộp thư điện tử với địa chỉ: DoNotReply@edm.uob.com.vn. Trong Thông Báo Trúng Thưởng, Ngân hàng UOB Việt Nam thông báo đến khách hàng thông tin Mã Số trúng thưởng, thông tin khách hàng (bao gồm họ tên, số Căn cước công dân/số Passport) và hướng dẫn nhận giải bao gồm địa điểm trao thưởng, thời gian nhận giải.

**Thời gian trao thưởng:** Trong vòng 05 (năm) ngày kể từ ngày thông báo trúng thưởng và đặt lịch hẹn trao giải thưởng, Ngân hàng UOB Việt Nam sẽ tiến hành trao thưởng nhưng không chậm hơn 45 (bốn mươi lăm) ngày kể từ ngày kết thúc chương trình khuyến mại.

**Địa điểm trao thưởng:** Trao trực tiếp tại địa chỉ chi nhánh Ngân hàng UOB Việt Nam ở Thành phố Hà Nội và Thành phố Hồ Chí Minh.

**Cách thức trao thưởng:** Trao giải trực tiếp cho khách hàng trúng thưởng sau khi đã liên hệ và hướng dẫn khách hàng nhận thưởng.

**Thủ tục trao thưởng:** Khách Hàng được yêu cầu xuất trình bản gốc CCCD/Passport, cung cấp liên phiếu rút thăm trúng thưởng của mình để Ngân Hàng xác minh trước khi nhận Quà Tặng. Trách nhiệm của khách hàng trúng thưởng đối với chi phí phát sinh khi nhận thưởng, thuế thu nhập không thường xuyên: Khách Hàng chịu trách nhiệm đóng mọi loại thuế, phí có liên quan (bao gồm nhưng không giới hạn ở thuế thu nhập cá nhân), nếu có, theo quy định pháp luật hiện hành phát sinh từ việc Khách Hàng nhận được các giải thưởng, lợi ích vật chất khi tham gia Chương Trình.

Chậm nhất 45 (bốn mươi lăm) ngày kể từ ngày kết thúc chương trình khuyến mại mà Khách hàng không đến nhận thưởng hoặc không cung cấp giấy tờ theo quy định của chương trình, phần thưởng sẽ xem như không có Khách hàng trúng thưởng, Ngân hàng UOB Việt Nam sẽ nộp vào Ngân sách Nhà nước theo quy định pháp luật hiện hành.

**Thời hạn kết thúc trao thưởng:** chậm nhất ngày 31/03/2025.

***Instant Gift:*** Customer eligible with conditions mentioned in Article 4 will receive an instant Gift at Branch after completing the first transaction at Branch.

***Lucky Draw ticket:*** Customers will be given a respective number of tickets for each type of transaction when completing the transaction at UOBV branches. Each ticket includes the following field: Full name, Phone

number and Branch information. Customers fill in personal information on 1 copy, put it in the ballot box located at the branch and keep 1 copy with the same code.

**Lucky Draw event:** The Lucky Draw event will take place on February 28th, 2025 (Drawing Date) at Privilege Banking Lounge, Ground Floor, Central Plaza Building, No. 17 Le Duan, Ben Nghe Ward, District 1, Ho Chi Minh City. Notification of the updated date, time and location will be sent to customers via email.

**Lucky Draw winner determination:** The winners will be determined by randomly drawing Lucky Draw tickets in the ballot box under the witness of a Certified Public Accountant selected by UOB Vietnam Bank. The prizes will be drawn in turn starting with the Third Prize, Second Prize, First Prize and finally the Special Prize. The winners will be announced by the organizer immediately after the drawing.

**Lucky Draw Announcement:** No later than March 05th, 2025, UOBV will announce the results on the website at <https://www.uob.com.vn/> while directly contact the winner via their phone number from the contact center 1800599921 and send the announcement SMS and email ( "Prize Notification Letter" ) to their contact information registered with UOBV. Prize Notification Letter will be sent from email address: [DoNotReply@edm.uob.com.vn](mailto:DoNotReply@edm.uob.com.vn) and SMS brand name UOB. The Prize Notification Letter will notify the winner details of the winning code, Customer ' s full name, Citizen ID / passport ID and the guide to redeem the Prize including the location, date and time of rewarding.

**Prize Rewarding duration:** Within 05 (five) days from the date of announcement of the winner and appointment for rewarding prizes, UOBV will proceed with prize rewarding no later than 45 (forty-five) days from the end of the promotion program.

**Prize Rewarding location:** Direct reward at UOBV Branch at either Hanoi City or Ho Chi Minh City.

**Prize Rewarding method:** Direct reward to winners after contacting and instructing customers to receive prizes.

**Prize Rewarding procedures:** Customers are required to present the original ID card/Passport and provide their lucky draw ticket for verification by the Bank before receiving the Gift. Responsibility of the winners for expenses incurred when receiving the prize, irregular income tax: The Customer is responsible for paying all related taxes and fees (including but not limited to personal income tax), if any, according to current laws arising from the Customer receiving prizes and material benefits when participating in the Program. No later than 45 (forty-five) days from the end of the promotion program, if the Customer does not come to receive the prize or does not provide documents according to the program's regulations, the prize will be considered as having no winner, UOBV will pay it to the State Budget according to current laws.

**Prize Rewarding deadline:** no later than March 31st, 2025.

## **6. Chính Sách Quà Tặng và Giải Thưởng / Gift and Reward Policy**

- 6.1 Trong Thời Hạn Chương Trình, mỗi Khách Hàng sẽ được nhận số lượng phiếu rút thăm tương ứng với từng lần giao dịch và một phần Quà Tặng trực tiếp cho lần giao dịch đầu tiên.  
*During Program Period, each Customer shall receive respective number of lucky draw tickets for each transaction at Branch and one Instant Gift for the first transaction at Branch.*
- 6.2 Tổng ngân sách cho Quà tặng trực tiếp là 182.000.000 (VND). Việc trao Quà Tặng trực tiếp có thể kết thúc sớm trước thời hạn Chương trình khi hết ngân sách giành cho Quà tặng trực tiếp.  
*Total budget for Instant Gift is 182,000,000 (VND). Instant Gift offering may end before Program deadline if budget for Instant Gift runs out.*
- 6.3 Quà Tặng và Giải Thưởng không thể quy đổi thành tiền mặt hoặc các sản phẩm khác.

*The Gift and Reward shall not be exchanged for cash or other products or service.*

- 6.4 Khách Hàng thỏa điều kiện nhận Quà Tặng trực tiếp sẽ được nhận ngay sau khi hoàn thành giao dịch tại các chi nhánh của UOBV. Khách Hàng được yêu cầu xuất trình bản gốc CCCD/Hộ chiếu của mình để Ngân Hàng xác minh trước khi nhận Quà Tặng.

*The eligible Customer shall receive Instant Gift immediately after completing the transaction at all UOBV branches. Customer is required to present his/her original Identity Card for verification purposes.*

- 6.5 UOBV có toàn quyền từ chối trao hoặc thu hồi Quà Tặng và Giải thưởng cho bất kỳ Khách Hàng nào nếu không cung cấp hoặc từ chối cung cấp những thông tin, tài liệu bổ sung rõ ràng và hoàn chỉnh theo yêu cầu của UOBV; hoặc UOBV cho là Khách Hàng cung cấp thông tin không hợp lệ, không rõ ràng, không đầy đủ; hoặc Khách Hàng vi phạm bất kỳ Điều Khoản và Điều Khoản nào của Chương Trình.

*UOBV may at its own discretion refuse giving or withdraw the Gift and Reward to any Customer who has reject to provide or provided information, which is illicit, unclear, or incomplete, or has violated any of these Terms and Conditions.*

- 6.6 UOBV không phải nhà cung cấp Quà Tặng và Giải Thưởng. Các Quà Tặng và Giải Thưởng này được cung cấp bởi nhà cung cấp tương ứng theo Điều kiện và Điều khoản do nhà cung cấp quy định. Khách Hàng sẽ tuân thủ các Điều kiện và Điều khoản của nhà cung cấp. Trong trường hợp có thắc mắc hay khiếu nại liên quan đến Quà Tặng và Giải Thưởng, Khách Hàng vui lòng liên hệ nhà cung cấp để được giải quyết.

*UOBV is not the supplier of the Gift and Reward. The Gift and Reward is provided by the supplier under Terms and Conditions as determined by the supplier. The Customer shall be bound by Terms and Conditions applicable of the supplier. In case of inquiries or complaints relating to the Gift and Reward, Customer shall directly contact with the supplier for settlement.*

- 6.7 Ngân Hàng miễn trừ các trách nhiệm liên quan đến Quà Tặng và Giải Thưởng, bao gồm nhưng không giới hạn như lỗi kỹ thuật in, lỗi sản xuất, rách, hỏng, phai màu.

*The Bank assumes no liability related to the Gift and Reward, including but not limited to technical printing errors, manufacturing errors, torn, damaged, discolored.*

- 6.8 Bằng việc nhận Quà tặng và/hoặc Giải thưởng, Khách Hàng đồng ý bồi hoàn, và giữ cho UOBV không phải chịu tổn hại bởi các khiếu nại, hành vi, vụ kiện, tố tụng, phán quyết, thiệt hại, tổn thất, chi phí có thể phát sinh hoặc khiến cho UOBV phải chịu trách nhiệm liên quan đến hoặc phát sinh từ việc tham gia Chương Trình này hoặc việc nhận hoặc sử dụng Quà Tặng.

*By receiving the Gift and/ or Reward, the Customer agrees to indemnify and hold UOBV harmless against all claims, actions, suits, proceedings, judgement, damages, losses and costs which may give rise to any liability to UOBV in connection with or arising out of the participation of this Program or the receipt and use of the Program.*

## **7. Điều Khoản Và Điều Khoản Chung / General Terms & Conditions:**

- 7.1 Khách Hàng đồng ý rằng Ngân Hàng có thể sử dụng hình ảnh, thông tin của Khách Hàng cho mục đích quảng cáo, xúc tiến thương mại trong và sau khi Chương Trình kết thúc mà không phải hỏi thêm ý kiến bất kì từ Khách Hàng.

*Customer agrees that the Bank may use his or her personal image and information for advertising, promotion within and after the end of the Program without further consultation from the Customer.*

- 7.2 Khách Hàng chịu trách nhiệm đóng mọi loại thuế, phí có liên quan (bao gồm nhưng không giới hạn ở thuế thu nhập cá nhân), nếu có, theo quy định pháp luật hiện hành phát sinh từ việc Khách Hàng nhận được các giải thưởng, lợi ích vật chất khi tham gia Chương Trình.  
*Customer shall be responsible for any relevant tax and fee (including but not limited to personal income tax), if applicable, as required by applicable laws, arising out of or relating to the receipt of any prize and benefit of this Program by Customer.*
- 7.3 Đối với các tranh chấp phát sinh liên quan đến Chương Trình, Ngân Hàng sẽ giải quyết trên tinh thần hợp tác với Khách Hàng. Trong trường hợp các bên không đạt được thỏa thuận, tranh chấp sẽ được giải quyết theo quy định của pháp luật Việt Nam.  
*In case of any dispute arising out of or relating to this Program, the Bank and Customer shall cooperate to find an amicable resolution. If the parties fail to reach such resolution, the dispute shall be resolved in accordance with laws of Vietnam.*
- 7.4 Các Điều Khoản và Điều Kiện điều chỉnh tài khoản và dịch vụ của Ngân Hàng được áp dụng đồng thời với bản Điều Khoản và Điều Kiện của Chương Trình này.  
*The Terms and Conditions governing account and banking service are applicable with these Terms and Conditions.*
- 7.5 Ngân Hàng có quyền điều chỉnh bản Điều Khoản và Điều Kiện của Chương Trình tại từng thời điểm. Nội dung thay đổi (nếu có) sẽ được thông báo hoặc đăng ký theo quy định pháp luật trước ngày áp dụng.  
*UOBV may change the Terms and Conditions from time to time. Such amendments (if any) shall be notified or registered as required by applicable laws prior to implementation.*
- 7.6 Bản Điều Khoản và Điều Kiện của Chương Trình này được lập bằng tiếng Anh và tiếng Việt. Trong trường hợp có sự mâu thuẫn giữa bản tiếng Anh và tiếng Việt của các Điều Khoản và Điều Kiện của Chương Trình, thì bản tiếng Việt sẽ được ưu tiên áp dụng trong phạm vi của sự mâu thuẫn đó.  
*The Terms and Conditions of this Program is made in English and Vietnamese. In case of any discrepancy/inconsistency between English and Vietnamese, the Vietnamese version shall prevail to the extent of such discrepancy/inconsistency.*